

MOD:XECL-2013-E1RS



ENGLISH

TECHNICAL DATA

01	POWER	35.5 kW
03	FREQUENCY	50 / 60 Hz
04	POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
05	EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE	28 mm
06	VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT	380-415 V~3PH+N+PE 5G x 16 mm ² Circuit Breaker 63 A I1=49 A - I2=49 A - I3=57 A - In=7.5 A
		220-240 V~3PH+PE 4G x 25 mm ² Circuit Breaker 100 A I1=85 A - I2=91.5 A - I3=91.5 A - In=
10	WATER PRESSURE	150-600 kPa / 21-87 psi kPa
11	MAX FOOD LOAD	90 kg
13	WATER MAX CONSUMPTION	47 l/h @ 200 kPa
02	NOMINAL HEAT INPUT	33.75 kW
18	CAVITY DIMENSIONS (W - D - H)	474x613x1470 mm
20	IP PROTECTION CLASS	X5

ITALIANO

01	POTENZA
03	FREQUENZA
04	TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE
05	Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE
06	TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE
10	PRESSIONE ACQUA
11	CARICA MAX CIBO
13	CONSUMO MAX ACQUA
02	POTENZA TERMICA NOMINALE
18	DIMENSIONI CAMERA COTTURA (L - P - H)
20	GRADO PROTEZIONE IP

FRANCAIS

01	PUISSANCE ELECTRIQUE
03	FREQUENCE
04	TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION
05	Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION
06	TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.
10	PRESSION DE L'EAU
11	CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT
13	CONSOMMATION MAX DE L'EAU
02	DEBIT THERMIQUE NOMINAL
18	DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON (L - P - A)
20	INDICE DE PROTECTION IP

ESPAÑOL

01	POTENCIA
03	FRECUENCIA
04	TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION
05	Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION
06	TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION
10	PRESION AGUA
11	CARGA MAX. DE ALIMENTOS
13	CONSUMO MAX DE AGUA
02	POTENCIA TERMICA NOMINAL
18	DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN (An - Pr - Al)
20	GRADO DE PROTECCION IP

DEUTSCH

01	ELEKTRISCHE LEISTUNG
03	FREQUENZ
04	ZULEITUNGSKABELTYP
05	AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS
06	KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG
10	WASSERDRUCK
11	MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN
13	MAXIMUM WASSERVERBRAUCH
02	NOMINALE WARMELEISTUNG
18	GRÖßE DES KOCHKAMMERS (B - T - H)
20	SCHTZART IP

MOD:XECL-2013-E1RS



ENGLISH - DRAWINGS

2	TERMINAL BOARD POWER SUPPLY
3	UNIPOTENTIAL TERMINAL
6	TECHNICAL DATA PLATE
7	SAFETY THERMOSTAT
8	3/4" THREAD WATER INLET
10	Rotor.KLEAN CONNECTION
11	CAVITY DRAIN PIPE
12	HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY
13	ACCESSORIES CONNECTION
27	COOLING AIR OUTLET

ITALIANO - DISEGNI

2	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE
3	MORSETTO EQUIPOTENZIALE
6	TARGHETTA DATI TECNICI
7	TERMOSTATO DI SICUREZZA
8	INGRESSO ACQUA 3/4"
10	INGRESSO Rotor.KLEAN
11	SCARICO CAMERA DI COTTURA
12	USCITA FUMI CALDI
13	COLLEGAMENTO ACCESSORI
27	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO

FRANCAIS - ENCOMBREMEN

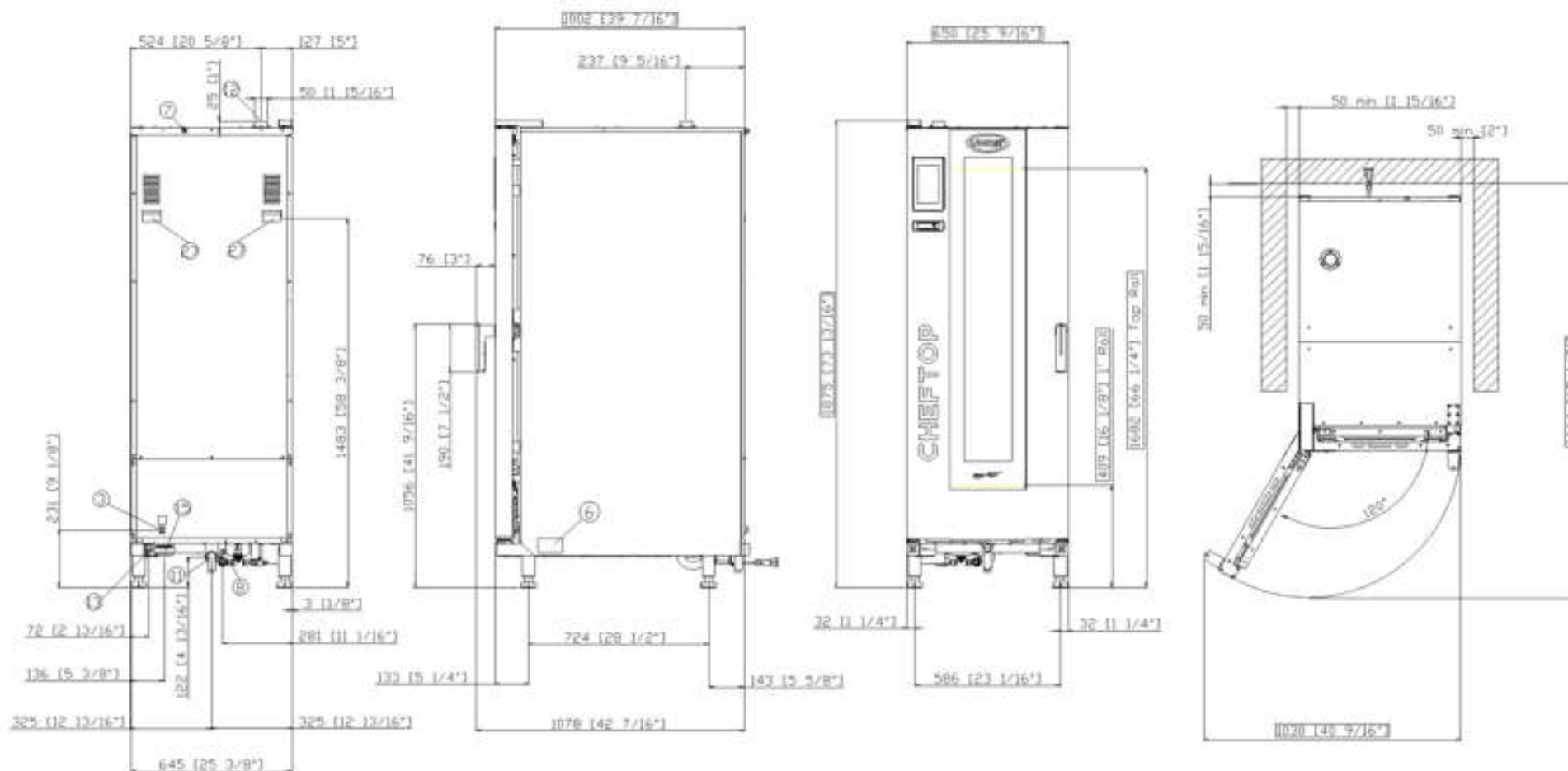
2	BOITE A BORNES D'ALIMENTATION
3	SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE
6	PLAQUETTE SEGNALETIQUE
7	THERMOSTAT DE SECURITE
8	ARRIVEE D'EAU FIET 3/4"
10	ENTREE Rotor.KLEAN
11	SORTIE DE L'EAU RACCORD
12	SORTIE DES FUMEEES CHAUDES
13	JONCTION DES ACCESSOIRES
27	SORTIE D'EAU DE REFROIDISSEMENT

ESPAÑOL - DISEÑOS

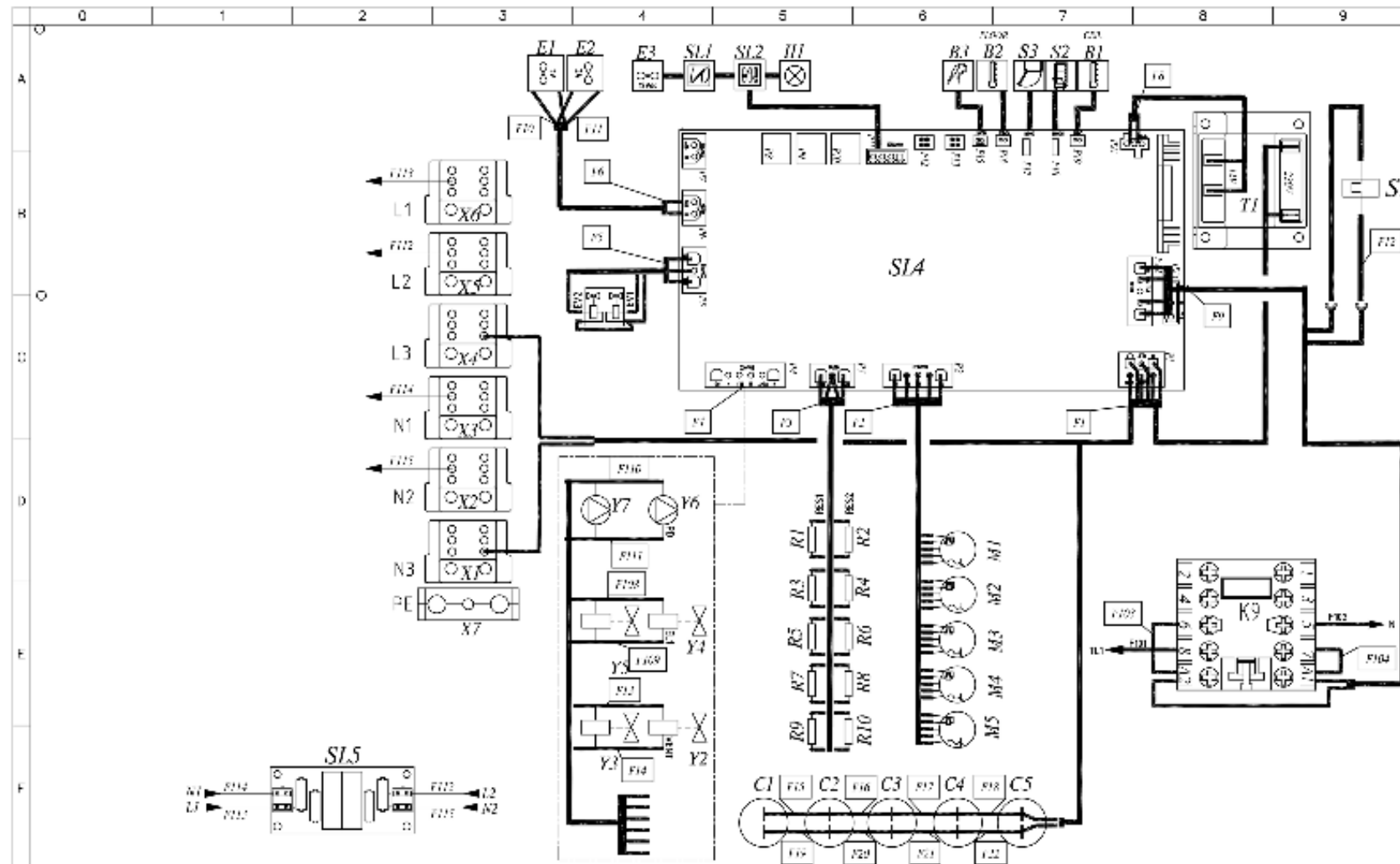
2	CAJA DE CONEXION
3	SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL
6	TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS
7	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
8	ENTRADA DE AGUA 3/4"
10	INGRESO Rotor.KLEAN
11	DESCARGA CAMARA DE COCCION
12	SALIDA HUMOS CALIENTES
13	CONEXION ACCESORIOS
27	SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO

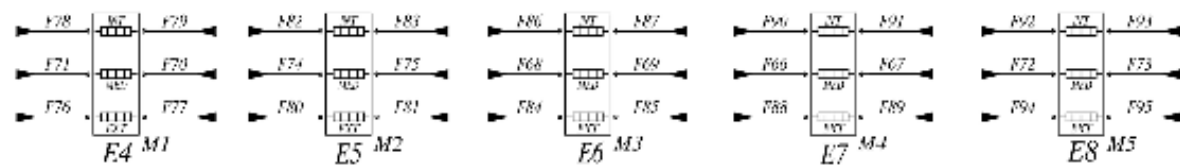
DEUTSCH - ZEICHNUNGEN

2	ZULEITUNGSKLEMMLEISTE
3	GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER
6	TYPENSCHILD
7	SICHERHEITSTHERMOSTAT
8	WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE
10	Rotor.KLEAN EINGANG
11	WASSERAUSLASS GEWINDE
12	ABZUGSHAUBE
13	ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG
27	KÜHLLUFTAUSTRITT



MOD:XECL-2013-E1RS





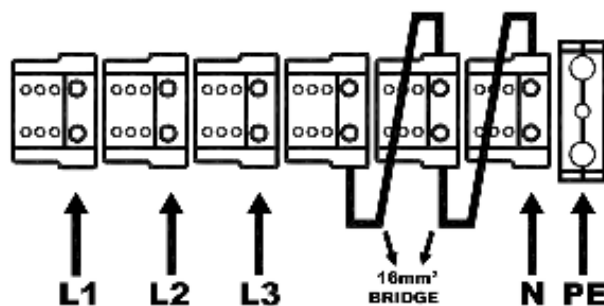
MOD:XECL-2013-E1RS



	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
B										
C										
D										
E										
F										
	Ref.	FRANCO	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL	ITALIANO				
	01.02	SARDEA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SARDEA CHAMBRE	SARDEA CAMARA	SARDEA KAMMERA				
	03	SARDEA CUORE	CORE PROBE	SARDEA CUIORE	SARDEA CUORAZIO	SARDEA KUORAZIO				
	07.12	VENTILA RISCEDIMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TORNEAU DE RECHASSISEMENT 230V	TORNADO DE RECHASSISEMENT 230V	TORNADO DE RECHASSISEMENT 230V				
	03	VENTILA RISCEDIMENTO 12V	COOLING FAN 12V	TORNEAU DE RECHASSISEMENT 12V	TORNADO DE RECHASSISEMENT 12V	TORNADO DE RECHASSISEMENT 12V				
	05	ELEMENTO RISCALDANTE	HEATING ELEMENT	ELEMENT DE CHAUFFAGE	RESISTENCIA DE CALENTAMIENTO	HEIZUNG				
	07	LUCE CAMERA	CHAMBER LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	BELEUCHTUNG				
	01.02,03,04,05	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR				
	01.02,03,04,05,07,08,09,10	RESISTENZA DI VENTILAZIONE VENTILATORE	MOTOR REGULATORY RESISTANCE	RESISTANCE DE VENTILATION VENTILATEUR	RESISTENCIA VENTILACION VENTILADOR	WIDERSTAND FÜR FAN				
	07	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	SECURISTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SECURISTAT'S THERMOSTAT				
	01	MICRO-INTERRUPTORE CARICO	CONTACT MICROSWITCH	INTERCUTTEUR CARRE	ACQUEDINTERRUPTORE CARICO	CONTACT MICROSWITCH				
	03	MICRO-INTERRUPTORE FORTE	NOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR FORTE	ACQUEDINTERRUPTORE FORTE	FORCECONTACT SWITCHER				
	01,02	SCREEN 10 USB	USB DISPLAY	USB CARTEL 10	USB TARGETA 10	USB DISPLAY				
	01,02	SCREEN CONTROL	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTRÔLE	TARJETA DE CONTROL	CONTROL PLATE				
	07	ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI	WATER SOLENOID VALVE 3 STAGE	ELECTROVANNE EAU 3 ETAPES	ELECTROVALVULA 3 ETAPAS	ELECTROVENTIL 3 STUFEN				
	02,03	DRY MATT	DRY MATT	DRY MATT	DRY MATT	DRY MATT				
	04,05	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVALVULA	ELECTROVENTIL				
	08,09	POMPA	PUMP	POMPE	POMPA	POMPE				
	01,02,03,04,05	COMPENSATORE	ADJUCE CAPACITOR	COMPENSATEUR	COMPENSADOR	COMPENSATOR				
	01,03,05,07	ELEMENTO RISCALDANTE	HEATING ELEMENT	ELEMENT DE CHAUFFAGE	RESISTENCIA DE CALENTAMIENTO	HEIZUNG				
	01,02,03,04,05,06,07,08,09	ISOLAMENTO	COOLING	ISOLANT	TELESCOPIC	ISOLANT				
	01,02	SCREEN POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATE				
	01,02	SCREEN FILTRO EAC	EAC FILTER CARD	CARTE DE FILTRE EAC	TARJETA DE FILTRO EAC	EAC-FILTERPLATE				
	01,02	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET				
	01	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMATOR				
	01,02,03,04,05,06	WATERMETER	WATERMETER	WATERMETER	WATERMETER	WATERMETER				
	07	WATERMETER	WATERMETER	WATERMETER	WATERMETER	WATERMETER				

ED1410A POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz



220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz

